

在很多 TRIZ 的聚會中，大家多會談到「萃思」這個譯名既傳神又典雅，問我是如何想到的？我就記憶所及做一追述。

93 年暑假某日，在交大辦公室內，車振華、劉正祥、陳慶宏三位研究生與我一起討論如何譯名 TRIZ？好像是慶宏首先說可譯為「粹思」，取「純粹思考」的意思。慶宏將 TRIZ 的尾音譯為「思」是很好的開端，接著大家集思廣益，七嘴八舌的交換意見，最後我想到使用「萃」字較合乎原本的含意，有萃取前人智慧的意思。

「萃思」即萃取前人思想的智慧，發展創新；與 TRIZ 的原意不謀而合，「萃思」之名遂此決定。隨後，以「萃思」名報內政部申請成立學會，本會會名於焉誕生。

沙永傑 95/04/11

